

A PROPÓSITO DE UN SEMIS DE ILDIRDA CON LEYENDA ERDER. MARCAS DE VALOR LÉXICAS SOBRE MONEDAS IBÉRICAS

Joan Ferrer i Jané
Francesc Giral Royo

INTRODUCCIÓN

El año 2000 el profesor Villaronga presentaba en un breve artículo de la revista *l'Ardit* dos nuevas monedas pertenecientes a la ceca ibérica de **ildirda** hasta entonces inéditas.¹ Incluimos a continuación las señas de ambas:

1.A.: Cabeza masculina a derecha con peinado de rizos de gancho, dos de ellos, detrás de la oreja, verticales. Detrás de la cabeza signo ibérico **be**.

R.: Lobo al paso a derecha. Debajo inscripción ibérica **i.l.ti.f.ta**.

Peso: 8.36 grs.

Subasta Herrero (IV-2000, nº 60)

2.A.: Cabeza masculina tosca a derecha.

R.: Lobo al paso a derecha. Encima creciente y debajo inscripción ibérica **e.r.ku.r**.

Peso: 8.20 grs.

Subasta Vico (XI-1999, nº 13)

La primera corresponde a una unidad con reverso del tipo lobo similar al de la serie 38 con la novedad de la marca ibérica **be** detrás de la cabeza del anverso.² La presencia de esta marca en las acuñaciones de **ildirda** sólo se conocía hasta entonces en dos cuadrantes pertenecientes, eso sí, a una serie del jinete (*CNH* 179.28).

¹ **iltirta** es la referencia habitual a esta ceca, puesto que en los textos ibéricos donde no se distinguen las sordas de las sonoras, se suele representar la sorda de forma arbitraria. No obstante, las referencias griegas y latinas certifican la sonora final $\iota\lambda\epsilon\rho\delta\alpha$ / ILERDA. Mientras que la sonora del elemento **ildir** está certificada tanto por las inscripciones en alfabeto greco-ibérico (G9.1), como por las inscripciones en signario nororiental que utilizan el sistema dual (C2.3, C2.11, B7.34, B7.36, B7.36, etc.) que permite diferenciar las oclusivas sordas de las sonoras. Un estado actual sobre el sistema dual con la bibliografía anterior se puede encontrar en un trabajo de uno de nosotros (Ferrer i Jané 2005).

² Villaronga informa de la existencia de al menos una moneda de la serie 38 con el mismo cuño de reverso, lo que supone la coetaneidad de la nueva emisión con marca **be** (Villaronga 2000, 24).

Por lo que respecta a la segunda moneda, que es sobre la que volvemos en este artículo, se encuadra dentro de las últimas emisiones de la ceca ilergeta y presenta una inscripción ibérica que Villaronga lee como **erkur**.

LA LEYENDA

El texto de la leyenda está escrito de izquierda a derecha como es habitual en el signario ibérico nororiental y consta de cuatro signos que de acuerdo con la clasificación de Untermann (*MLH* III, 245) son: **e1**, **r5**, **te10/ku2** y **r5**. El tercer signo podría ser interpretado como un signo **ku2** o como un signo **te10**, puesto que el trazo interior del signo no parece tocar el círculo, pero parece más largo que un simple punto. Así pues, en principio son lecturas posibles, tanto **erter** como **erkur**, pero los paralelos con otras leyendas monetales indican que **erder** es la lectura correcta.³

En las monedas de bronce de **undikesken**, **erder** está presente al final de la leyenda monetaria **eterder** que Villaronga⁴ (1964, 331; 1973, 531; 1979, 127; 2004, 122) ha identificado como la marca de valor léxica característica de los semises, en un sistema de marcas de valor⁵ documentado en más de 500 monedas. El sistema es sólido, aunque a nuestro parecer es errónea la explicación que Villaronga da a las marcas de valor de las unidades⁶, que basa en los pesos reales de las monedas⁷ en lugar de hacerlo en el valor

³ El segmento **erderike** del plomo de Enserune (B1.373) (Solier - Barbouteau 1988, 61) justifica la transcripción **erder**, en lugar de **erter**, puesto que este texto usa el sistema dual. Los textos plausiblemente duales se indican en negrita cursiva.

⁴ "ETERTER – E ... creemos que se trata de una marca de valor con significado de semis, medio as, mitad" (Villaronga 1964, 335).

⁵ Con anterioridad a la propuesta sistemática de Villaronga, ya Vallejo (1946, 256) había intuido la posibilidad que **eba**, **etaban** y **etaon** fuesen marcas de valor vinculadas al mismo valor, por el hecho de aparecer siempre en unidades de bronce. Y ya en el siglo XIX también Heiss considera **eba**, **e**- y **e** marcas de valor (Collantes 1984, 45).

⁶ **etaban** con valor de 15 NVMMVS (E [griego / numeral / 5] + TA [vasco / conjunción] + I [gr. / num. / 10] + N [latín / unidad de cuenta / NVMMVS]), **eba** con valor 15 (E [gr. / num. / 5] + I [gr. / num. / 10]), **etar** con valor de 25 (E [gr. / num. / 5] + TA [vasco / conj.] + R [gr.(2º sistema) / num. / 20]). También **ban** (ver nota 10) con valor 10 NVMMVS (I [gr. / num. / 10] + N [latín / u.c. / NVMMVS]) y **bon** (ver nota 47) con valor de 16 NVMMVS (**bo** = XVI [latín / num. / 16] + N [latín / u.c. / NVMMVS]). Esta hipótesis, que tiene su origen en el siglo XIX en una propuesta de Heiss (García-Bellido y Blázquez 2001 V.I, 88), es ajena por completo al conocimiento actual de la lengua y escritura ibérica. Además, es poco verosímil porque mezcla diferentes sistemas de numeración griegos (si **ε** vale 5 y **ι** vale 10, entonces **ρ** debería de valer 100 en el mismo sistema y no 20) con una unidad de cuenta latina (la **n** de **ban** interpretada como inicial de NVMMVS) y una conjunción vasca (TA) que no se ha identificado en textos ibéricos. Además, se interpretan los signos a veces como ibéricos (**e** = **ε** i **r** = **ρ**), pero también como griegos (**ba** = **ι**). No obstante, esta hipótesis ha logrado cierta aceptación en el ámbito numismático y es la base de la mayor parte de las hipótesis sobre metrología ibérica (Collantes 1984, 43; García-Bellido y Blázquez 2001 V. I, 88).

⁷ Para Villaronga el valor de **eba** = 15 estaría corroborado por la coincidencia en una emisión con una marca interpretada como XV, aunque el segundo signo tiene realmente la mitad del tamaño que debería, y por el hecho que el peso medio de esta emisión 21,53 gr. sea aproximadamente la quinceava parte de una libra romana (324 gr.). Así mismo el valor 25 estaría corroborado por el peso medio de las emisiones de marca **etar**, 13,2 gr., que representa aproximadamente la vigesimoquinta parte de una libra romana. Pero la marca **eba** no solo aparece en emisiones de peso medio 21,53 gr. sino que también lo hace en emisiones con pesos medios 16 gr. y 11 gr. y la marca **etaban**, de la cual **eba** es la forma abreviada

nominal como en el resto de marcas de valor del sistema. La marca de valor léxica normalmente aparece de forma abreviada en el anverso, cuando el nombre de la ceca figura en el reverso, y de forma plena en el reverso, cuando el nombre de la ceca figura en el anverso. La leyenda **erder** de la moneda de **ildirda** es un apoyo decisivo a la segmentación de **eterder** como **et(a) + erder**,⁸ donde **et(a)**⁹ debería ser el mismo elemento que aparece en las unidades de bronce combinado con **ban**,¹⁰ en la leyenda **etaban**, con el morfo **(a)r**,¹¹ en la leyenda **etar**, y de forma abreviada como **e** en las marcas abreviadas, **eba**, **e**=¹² y **e**-.¹³

(Villaronga 1979, 127), también presenta una variabilidad similar con emisiones de pesos medios 22 gr. y 12 gr. Para justificar esta irregularidad Villaronga considera que el único uso correcto de la marca sería la primera emisión, mientras que el resto de emisiones copiarían la marca, de la misma forma que lo harían otras cecas como **saiti** (Villaronga 1979, 227). Otro indicio de la debilidad del argumento numérico esgrimido es que tanto Collantes (1984, 45) como García-Bellido y Blázquez (2001 V.I, 88) rechazan el argumento de Villaronga y justifican con argumentos distintos, también entre sí, los mismos valores (15 y 25) a partir de otros supuestos valores de referencia: dracma y denario en lugar de la libra romana.

⁸ Tanto Fletcher (1980, 33) que aísla **erder** en el segmento **basirerder** (F20.3B.II) de uno de los plomos de Iatova, como Solier (Solier - Barbouteau 1988, 61) que aísla **erder** en el segmento **erderike** del plomo de Enserune (B1.373) ya relacionan **erder** con **eterder**. Faria (1998, 231) considera que se puede establecer un paralelo entre la pareja **etar / eterter** y la pareja **kitar / kiterter**. Velaza (2002, 133) ve posible que **eterder** pertenezca al mismo paradigma que **eta-r**, **eta-ban**, **eta-on**, aunque también ve posible identificar un elemento **terter** que también estaría presente en **ki-terter** de la leyenda **arseetarkiterter** (AS 30 y 31; Ripollès 2003, 8). Rodríguez Ramos (2005, 63) segmenta **e-terter** y **e-tar**, de forma similar a **ki-terter** y **ki-tar**. Orduña (2006, 368) segmenta **eterder** como **et + erder**.

⁹ **et(a)** también aparece en posibles expresiones cuantitativas de tipo léxico que quizás podrían integrarse en el sistema propuesto por Orduña (2006): **eta + (e)i + tor** (B1.373), **V- + bale + et(a) + ei + tor** (F20.2B), **eta + (a)r + erdi + ke + tor + gali + sali + bale** (F20.1A2), **erdi + eta + kator + sei** (F20.3B2). Quizás también de forma abreviada como **e** (Rodríguez Ramos 2005, 63) muy frecuente en las expresiones numéricas, donde podría actuar como unidad de cuenta.

¹⁰ **ban** es un morfo que en algunos casos parece actuar como determinante (Michelena 1976, 357), puesto que acompaña probables nombres comunes que en gran parte parecen identificar el soporte sobre el que se encuentran o algún concepto estrechamente relacionado. Los más claros: **seltar** sobre estelas, **kaštaun** sobre fusayolas y **eñiar**, **baltuđer** y **abardar** sobre cerámicas pintadas. En el caso de **etaban**, el sustantivo determinado podría ser el valor, **eta**, y su presencia exclusiva en las unidades de bronce permitiría interpretar **ban** como indicador de la unidad, mientras que en el caso más general la interpretación como artículo indeterminado permitiría unificar todos sus usos (Ferrer i Jané e.p. 2006, Annex 5). El uso de **etaban** en monedas de bronce podría tener su equivalente en monedas de plata en las marcas de valor **kitarban** y **salirban**.

¹¹ El morfo **(a)r** sufija muy frecuentemente antropónimos en marcas de propiedad en aparente función de genitivo: **arğitibas + ar** (B1.14), **nmkeildir + ar + mi** (C9.1), **konildir + ar + bitiar** (G16.5), etc. En el caso de **etar**, el morfo **(a)r** podría estar indicando una relación de atribución de la moneda respecto del valor representado por **eta**. Una construcción donde la moneda aparentemente sí aparece explicitada podría ser el fragmento **eeta + (a)r + kit(a)** de los divisores de la dracma de **ars: arseetarkiterder** (Ripollès 1992).

¹² Agradecemos a Leandro Villaronga que nos diera a conocer esta nueva lectura de la marca de valor abreviada de los semises de **undikesken**, **e**=, que hasta ahora se leía **e**. También le agradecemos su paciencia y amabilidad en atender todas nuestras consultas.

¹³ Las marcas de valor se analizan con más detalle en el Anexo.

La propuesta de Villaronga ha sido recogida por otros investigadores, aunque su grado de aceptación fuera del ámbito numismático no se corresponde con la solidez de los datos que la sustentan.¹⁴

undikesken							
Nominal		Icono Marca Abreviada	Icono Marca Plena	Marca Abreviada (Anverso)		Marca Plena (Reverso)	
Unidad	1	Pegaso	León	e	ba	eta	ban
Unidad	1		León			eta	r
Semis	1/2	Toro	Hipocampo	e	=	et	erder
Cuarto ¹⁵	1/4	León	Gallo	e	-	e	-
Sexto	1/6	Caballo	Cabeza de Caballo	ś		śerkir	
Sexto	1/6		Jabalí			sešte	

En las monedas de plata de **ars**,¹⁶ **erder** está presente al final de la leyenda **arseetarkiterder** de una hemidracma (Ripollès 2003, 8). Aunque se usa también en hemióbolos (AS 31) y en un óbolo (AS 30), esta marca de valor corresponde a las hemidracmas, puesto que el cuño es el mismo en los tres casos y el diámetro del cuño corresponde al cospel de la hemidracma (Ripollès 2003, 8).¹⁷ Así pues, se podría plantear la hipótesis que análogamente a lo que pasa a los semises de **undikesken**, donde la marca de valor, **eterder**, está formada por la composición de un elemento léxico que representa el valor de la unidad de bronce, **et(a)**, con **erder**, la marca de valor de las hemidracmas, **eetarkiterder** estuviese formada por un elemento léxico que representase el valor de la dracma ***eetarkit(a)** con **erder**. La hipotética marca ***eetarkit(a)** no está documentada, pero existen indicios de su plausible interpretación

¹⁴ Untermann (*MLH* I, 171) tiene en cuenta las propuestas de Villaronga, aunque posteriormente (*MLH* III, 182) considera que **eta** es la base de un paradigma pronominal al que pertenecería **etar** y quizás **etaban**. Beltrán (1984, 224) considera que **etaban**, **eba**, **etar** y **eterter** parecen palabras comunes, pero sin explicación satisfactoria. Siles (1985, 217) considera razonable la propuesta al menos para **etaban**. Panosa (1993, 208) tiene en cuenta la propuesta de Villaronga, pero considera que **śerkir** sería un magistrado. Velaza (2002, 132) considera que la hipótesis de Villaronga debe seguir abierta, pero indica que **etar** no puede ser marca de valor puesto que aparece en monedas de valor diverso. Rodríguez Ramos (2005, 63) considera interesante la propuesta, aunque susceptible de ser mejorada.

¹⁵ En los cuartos coinciden la marca plena y la abreviada.

¹⁶ La existencia de la leyenda **arskitar** ya ha suscitado el dilema de la doble denominación, **ars** / **arse** a Velaza (2002, 134) que plantea que el radical auténtico sea **ars**. Si la interpretación del signo **e** como marca de valor en todos los casos fuese correcta, entonces el nombre de esta ceca sería estrictamente **ars**.

¹⁷ No obstante Ripollès considera que la presencia de la misma marca en tres valores distintos induce a pensar que no se trata de una marca de valor, pero la coherencia del sistema la marca el valor para el que el diseñador del cuño pensaba que iba destinado y no para el que finalmente fue usado. Cabe pensar que el reaprovechamiento del cuño fuese un acto improvisado en el proceso de emisión, sin que la presencia de una leyenda errónea en óbolos y hemióbolos fuese considerada un problema, puesto que su legibilidad es prácticamente nula por causa del reducido tamaño del cospel. Otro dato que apunta a cierto grado de improvisación es que también el cuño de anverso de los óbolos podría haber sido reaprovechado (Ripollès 2002, 155) de los óbolos con leyenda **arsesken** (AS 8A).

como marca de valor de una dracma a partir del conocimiento actual sobre la lengua ibérica y de las marcas de valor conocidas de las dracmas de **ars**.¹⁸

ars								
Nominal		Ceca	Marca de valor					
Dracma ¹⁹	1	ars	e	eta	r			
Dracma	1	ars				kita		r
Hemidracma	1/2	ars	e	eta	r	kit		erder
Hemióbolo	1/12	ars		eta	r			
Hemióbolo	1/12			ete			ban	ar
Unidad	1	ars		e				
Cuarto	3/12	ars		e...				

Fuera del contexto monetar, **erder** aparece en el plomo de Enserune (B1.373, Solier - Barbouteau 1988, 61) en el segmento **erderike** que se integra en un contexto de elementos acabados en **ike** encabezados por un antropónimo (NP),²⁰ **katubaře**, probablemente una versión iberizada del nombre galo CATVMAROS, seguido del morfo **ka**, morfo característico de los NNP que suelen ir seguidos de expresiones numerales.²¹ También aparece en los plomos de Iátova, que destacan por la abundante presencia de expresiones numéricas, donde **erder** se puede aislar en el segmento **baširerder** (F20.3B.II), puesto que aparece concatenado con el elemento **bašir** muy frecuente en los mismos plomos de Iátova (F20.1B-I, F20.2A y F20.3B-I). También sería posible aislar **erder** en los segmentos]**berder** y]**anaterder** (F20.2A),²² que aparecen en la secuencia]**berder** · **keltibeleška***[**c3-4** / **c0-1**] **anaterder** · **bale** / **lau**[, donde se identifica un antropónimo, **keltibeleš**, seguido del morfo **ka** y el elemento **bale** que en los plomos de Iátova aparece bien precediendo o bien siguiendo expresiones numéricas,²³ excepto precisamente en este caso (Untermann 1985-1986, 49, Velaza 1991, 44).

Un elemento relacionado con **erder** podría ser **erdi** que aparece en textos sobre plomos en contextos similares a los descritos para **erder**, pero con la diferencia de que nunca aparece en posición final de composición. Además en algún caso parecen combinar con el mismo elemento.²⁴ Así pues, **erdi** aparece en el plomo de Lliria (F13.2)²⁵ por dos veces en el texto B.1a:²⁶

¹⁸ Las marcas de valor se analizan con más detalle en el Anexo.

¹⁹ Esta marca también aparece de forma residual en semises y hemidracmas.

²⁰ El primero de los elementos es **sisbi** · **bařkeike** que es uno de los segmentos que Orduña (2005, 497) analiza en su propuesta de identificación de numerales.

²¹ **baisenios** + **ka** + **oIIIIII** (C0.2), **neřseořdin** + **ika** + **eII** (C0.1), **iskenius** + **ka** + **aII** (F9.8), **sakalaku** + **ka** + **aI** + **oI** + **kil** (G1.6), etc.

²² En el texto de la otra cara de este plomo aparecen expresiones numéricas en las que se integra el signo en la pareja **V-**, que alterna con **V**. El signo también aparece en la marca de los cuartos de **undikesken**, **e-**, de donde parece derivarse **V-** sería la cuarta parte de **V**.

²³ **řali** · **bale**. **V-** (F20.1A-2), **bale** · **LIIIIII** (F20.2A),]**ka** · **V-** **bale** (F20.2B) y **VL** · **bale** (F20.3A-1).

²⁴ (a) **erd** + **i** + **X** = **erdieta** (F20.3B2). (b) **X** + **erd** + **er** = **eterder**.

²⁵ Este texto justifica la transcripción **erdi**, en lugar de **erti**, puesto que este texto usa el sistema dual.

²⁶ La transcripción usada combina los dibujos de Untermann y de Fletcher. Su lectura es compleja, puesto que se le superpone el texto B1b.

abař + i + en · sorse · erdi + ke + tor²⁷ · lau²⁸ + k(e) + erdi + tor. También aparece en los plomos de Iátova en el texto **erdi + ke + tor · gali + řali · bale · V-** (F20.1A2) y en el texto **]tuř + erdi + eta + katoř + řei** (F20.3B2) y quizás en el texto **[er]di + ke + tor** (F20.3B2) si la corrección del primer signo se confirmara. Precisamente **erdi** se encuentra entre los elementos que Eduardo Orduña (2005, 497) analiza como posibles numerales por su similitud con numerales vascos: **orkei** / '(h)ogei (20),²⁹ **(a)bař** / '(h)amar' (10),³⁰ **sorse** / 'zortzi' (8),³¹ **sisbi** / 'zazpi' (7),³² **řei** / 'sei' (6),³³ **bors(te)** / 'bortz' (5),³⁴ **lau(r)** / laur (4),³⁵ **iru?** / '(h)iru' (3),³⁶ **bi(n)** / 'bi' (2),³⁷ **ban?** / 'bat' (1)³⁸ o **erdi** / 'erdi' (1/2). Independientemente de los posibles parecidos

²⁷ **abař + ke + tor** (H0.1), **et(a) + ai + tor** (B1.373), **V- + bale + et(a) + ei + tor** (F20.2B), **lak + ei + tor** (E4.6).

²⁸ El segundo signo que Untermann dibuja como un **ta** algo irregular, Fletcher lo dibuja como **e7 = k7**. Este último signo para Rodríguez Ramos (2001, 287) sería un signo que puede adoptar valores diversos (**x5**), pero considera que cuando se relaciona con **l** esté marcando "un alófono vocálico influido por el fonema que represente **l'**" hipótesis basada principalmente en poder leer **aiduláku** en F13.10. La presencia de este signo **l'** (**á**) en el signario (demasiado) dual de Castellet de Bernabé (Lliria) (Sarrión 2003, 363) como pareja de **l** (**] + o'os'sto'toaall'**) es un argumento a favor de la hipótesis de Rodríguez Ramos. Quizás en algunos casos la pareja **l'** (**lá**) actuase en la práctica como un dígrafo, circunstancia que podría explicar que en el signario se hubiera alterado el orden habitual, complejo / simple, para reflejar el orden natural de uso: **]nlásar** (F13.42), **aiduláku + te** · (F13.10), **]balár + de · egiar** (F17.7) y quizás **aláku + egiar** (F13.7). Así pues, si la identificación de **l'** (**á**) es correcta, entonces el primer signo debería ser **l** tal como dibuja Fletcher en lugar del **bi** que dibuja Untermann. Circunstancia que permitiría identificar otro de los elementos esperables del sistema (nota 35): **lau**.

²⁹ **řalir + orkei + abař** (F9.6), etc.

³⁰ **(a)bař + i + ei + kite** (F6.1), **[o]řkei + abař + i + ei + kite** (F13.4), etc.

³¹ **abař + i + en · sorse · erdi + ke + tor** (F13.2) y **{sorse + (e)i} + de + (e)řketai + mi** (C1.8). En este último caso **sorsei** debería estar actuando como antropónimo de forma similar a los paralelos aquitanos **BORSEI** (Masc., Gorrochategui 1984 n° 115) y **LAVREIA** (Fem., Gorrochategui 1984 n° 239). Más dudosos, pero posibles serían **biei** en el texto **lakeiřei · biei + kate** (F20.1) y **baneia** en el texto **· teia · baneia** · (G7.5). Circunstancia que permitiría definir un esquema antroponímico **Num + ei(a)** donde los posibles numerales (**ban** / **bi** / **LAVR** / **BORS** / **sorse**) actúan como base, tal como se documenta en la onomástica romana: **QVINTVS**, **SEXTVS**, **OCTAVIVS**, etc. (Gorrochategui 1984, 364). Aunque el esquema formativo también se aplica a otros elementos, tanto en los antropónimos aquitanos **BELEXEIA** (Fem., Gorrochategui 1984 n° 78) y **TALSEIAE** (Fem., Gorrochategui 1984 n° 350), como en los ibéricos **alotikeřei** (C3.1) y **balkebeřei** (F13.6).

³² **NP + ka + sisbi** · **(a)bař + ke + ike** (B1.373).

³³ **lak + ei + řei** (F20.1B1) y **řalir + ste/[l]ak + ei + řei** (F20.2B), **]tuř + erdi + eta + katoř + řei** (F20.3B2).

³⁴ **lak + ei + bors** (F20.1B1), **kit(e) + ei + bors** (F20.1A2), **borste + abař + ke + borste** (C2.3).

³⁵ **orkei + ke + laur** (D12.1), **lau + ke + erdi + tor** (F13.2).

³⁶ Orduña no incluye este elemento en su propuesta, aunque si contempla el texto **orkeiru + [/ orkeibařbau]** (C22.2), no lo analiza con detalle, puesto que considera que en tratarse de un grafito cerámico lo más probable es que se trate de elementos onomásticos. Pero se trata de una ostraka, por lo que el contexto no impide que ambos elementos, **orke(i) + iru** y **orkei + (a)bař** se integren en el sistema.

³⁷ **X + ka + abař + ke + bi + otař** (C0.2), **X + ka + (a)bař + bin + kite** (C21.6), **bin + ike + bin + řalir · kid(e) + ei** (G1.1).

³⁸ Orduña tampoco incluye este elemento en su propuesta, pero quizás sería posible identificarlo en **orkei + (a)bař + bau]** (C22.2) si la lectura correcta fuese **orkei + (a)bař +**

con numerales vascos, los segmentos analizados por Orduña pivotan alrededor de **abañ** y **ofkei** y combinan entre sí, siguiendo patrones repetitivos en contextos propicios a la presencia de numerales que coinciden en gran parte con los ya indicados para **erder**, aunque en ningún caso el contexto avala los valores propuestos por Orduña.³⁹

En resumen, parece plausible plantear que el lexema ibérico **erder** incluyese el concepto de mitad por la presencia de **erder** concatenado a **eta** en las monedas de **undikesken** que tienen por valor la mitad de una unidad de bronce y concatenado a **eetarkita** en la hemidracma de **ars**, puesto que **eta** caracteriza a las unidades de bronce y tanto **eetar** como **kitar** caracterizan a las dracmas. Esta hipótesis es coherente con la presencia de **erder** en textos sobre plomos siempre en posición final de composición en contextos propicios a la presencia de expresiones cuantitativas, puesto que coinciden con la presencia de antropónimos seguidos del morfo **ka**, de expresiones numéricas y de elementos léxicos que habitualmente las acompañan, como **bale** y **šalir**. Adicionalmente, la plausible relación entre **erder** y **erdi**, que podría estar realizando una función similar a **erder** como primer elemento de composición, sería un argumento a favor de considerar que al menos uno de los elementos analizados por Orduña en su propuesta de identificación de numerales, **erdi**, tiene el valor supuesto a partir de los parecidos formales con numerales vascos, puesto que **erdi** significa ‘mitad’ en vasco.

LA MONEDA

Aun presentando todas la efigie masculina en el anverso y el lobo en el reverso, las últimas monedas del taller ibérico de **ildirda** son muy variadas y el hecho de haber estado batidas sobre cospeles de pequeñas dimensiones nos dificulta hoy en día su correcta descripción, pues normalmente su conservación es deficiente. Aún así, distinguimos en la moneda que aquí tratamos varias novedades que la hacen singular dentro de su conjunto. Claramente, la presencia de la inscripción ibérica es la principal novedad, pero a ella, sobre la que ya hemos tratado en extensión, hay que sumarle otras características destacadas.



ban]. En cualquier caso su uso en la marca de valor de las unidades de bronce de **undikesken**, **eta + ban**, permite integrar-lo en el sistema como indicador de la unidad.

³⁹ Un intento de explicación de estos patrones en un trabajo de uno de nosotros (Ferrer i Jané, e.p. 2006, Annex 3).

Por lo que respecta a la efigie del anverso, aunque muestra cierto grado de esquematismo, como ocurre con las últimas monedas de la ceca,⁴⁰ hay que remarcar cierta diferencia con el arte de los otros anversos, llegando incluso a tener cierto parecido con el busto de Augusto que se incluirá en las emisiones municipales posteriores, observación con la que no pretendemos dar a entender ninguna relación.

El lobo del reverso continúa con las mismas características mostradas a lo largo de las distintas series del taller que incluyen el animal. Exceptuando la emisión con el lobo al paso, todas las demás representaciones presentan al animal con la cabeza agachada, la cola entre las patas, el costillar marcado y en ocasiones la lengua fuera. También nos parece apreciar en el bajo vientre del animal de nuestra moneda los atributos sexuales del mismo. Ésta característica se da en las monedas de **ildírda** del s. I aC, en las que los órganos sexuales del cánido aparecen remarcados en algunas emisiones, con la intención de diferenciar el lobo ilergeta de la loba capitolina romana. Será con los conflictos sertorianos cuando **ildírda** acuñe de nuevo moneda con el tipo del lobo, retomando así el antiguo tipo ilergeta⁴¹ que había sido sustituido durante el s. II aC. por el jinete con palma. Estas monedas, coetáneas a las últimas emisiones *kesetanas* utilizarán su misma metrología, y con una unidad de peso reducido en torno a los 8 gramos serán las últimas emisiones ibéricas de **ildírda**, de las que podemos considerar beben las monedas similares a la aquí presentada.

Como ya hemos comentado antes, una de las principales características de estas monedas es su variabilidad, tanto de estilo como de peso y módulo. La diferencia de pesos que existe entre los numismas de este grupo se corresponde con unidades (CNH 181.45) y semises (CNH 181.46, 47, 48, 49 y 50). Metrológicamente nuestro ejemplar está en torno a los 8.20 gr., lo que tendría que llevar a considerarla como una unidad, puesto que su peso está más próximo al medio de los unidades de bronce conocidos para estas emisiones, en torno a los 9 gramos.⁴²

Así pues, si tomamos como referencia solamente los datos metrológicos de nuestra moneda parece que nos encontramos ante una nueva unidad de los últimos tipos monetarios del *populus*. ¿Y de ser así, que interpretación tienen el creciente y la inscripción del reverso?

La similitud del símbolo que presenta nuestra moneda con el del semis CNH 181.47, creciente sobre el lobo, sumado al hecho de que ambas muestran signos ibéricos podría estar indicando la existencia una relación entre ambas, ¿pero cual? Quizá cabría pensar que la inclusión del creciente encima del lobo, similar al del semis, podría interpretarse como una marca de pertinencia a una misma emisión de ambas piezas. El estilo del lobo del reverso, aunque no idéntico, si guarda ciertas similitudes entre las dos

⁴⁰ Aunque nos referimos a la ceca y de ella se consideran estas últimas monedas, no podemos dejar de pensar en si realmente este tipo de moneda tosca, anepigráfica y de peso muy variable, consideradas como imitaciones, fue producido por la ceca oficial o si bien se trata de acuñaciones extraoficiales.

⁴¹ Se ha hablado mucho sobre la iconografía del lobo ibérico e ilergeta en este caso. Para ver las últimas novedades sobre el tema Giral, F. 2006, 71-82.

⁴² Villaronga (1978, 103) 9.18 gr. es el peso medio de cuatro ejemplares.

A propósito de un semis de ildirda con leyenda erder...

monedas y la correspondencia quedaría avalada por la diferencia de peso entre ambas, en la que nuestro ejemplar, de 8.20 grs., actuaría como la unidad de un semis, en este caso de 6.17 grs., en una serie de unidades y semises.

Aunque pueda parecer por tanto, que la moneda en cuestión se trata de un nuevo ejemplar de las últimas unidades de bronce ilergetas, la idea nos parecería totalmente acertada de ser la moneda anepigráfica y no presentar ningún símbolo, pero iconográficamente existen varios elementos que alejan a nuestra moneda de esta consideración, veámoslos.

Desde la emisión 45 de la ceca, se documenta un cambio en el tipo y estilo de las monedas. A partir de ésta, las piezas corresponden a acuñaciones toscas, imitaciones de las últimas piezas, aunque con la novedad de no presentar leyenda alguna hasta ahora.

La presencia del creciente encima del lobo frente a la ausencia de símbolos en las otras unidades no deja de ser extraña. Ya hemos dicho, que la diferencia de pesos existente entre las monedas de este grupo se corresponde con unidades y semises, pero hay que atender también a que estas variaciones se acompañan de la inclusión de una serie de símbolos en las monedas de valor mitad.

CNH	Nominal	Signos	Marca
181.45	Unidad	-	-
181.46	Semis	-	Seis glóbulos
181.47	Semis	e	Creciente
181.48	Semis	-	Dos glóbulos y estrella
181.49	Semis	-	Estrella
181.50	Semis	l	Estrella

Así, mientras en la unidad, además de ser anepigráfica, no contamos con ningún símbolo, las monedas fraccionarias presentan diversos: seis glóbulos, un creciente y letra ibérica **e**, dos glóbulos y estrella, estrella o estrella y letra ibérica **l**. Salta a la vista que el ejemplar que tratamos en este artículo no encaja en esta relación. La presencia de la inscripción en una unidad rompe con el esquema del anepigrafismo de estas últimas monedas. De igual forma, la presencia de un creciente⁴³ sobre el lobo del reverso en

⁴³ El uso del creciente en la ceca, ya desde las primeras emisiones, siempre está asociado al semis. Muchos otros talleres también incluyen el astro en algunas de sus mitades, entre ellas **ařketuřki** CNH 183.5; **bilbilis** CNH 238.4, 239.13; **ikalesken** CNH 325.9; **ildukoite** CNH 226.2; **ilduro** CNH 194.10; **kalagorikoř** CNH 277.4; **kařtilo** CNH 332.11, 332.12, 334.28, 336.42-43, 336.44, 336.45, 336.41, 337.52-54, 332.15, 333.16, 333.17-18, 339.69, 333.22, 338.62-65-67, 339.66; **kelse** 223.12, 223.14; **konterbia** CNH 243.4; **lakine** CNH 226.2; **neronken** CNH 438.7; **řaiti** CNH 315.4, **salduie** CNH 229.3-4, **řegeisa** CNH 235.27, **řegobifikes** CNH 291.3; **řegia** CNH 216.6, 217.11-12; **sedeisken** CNH 220.60; **tuřiaso** CNH 263.20; **undikesken** CNH 142.9, 145.30, 146.33, 149.59, 150.64 y 150.65. También se incluye el creciente en nominales distintos: en unidades en **ařatikoř** CNH 279.1, 2; **ařgailikoř** CNH 280.2; **buřsau** CNH 241.1; **kalagorikoř** CNH 276.3; **sedeisken** CNH 219.1, CNH 219.4, bien en los cuartos y sextos como en **arsaos** CNH 253.8, CNH 254.12; **kese** CNH 159.9, 160.10, 163.38; **arře** CNH 309.33, 309.40-41, 310.42, 311.51, 311.54, 313.67, 313.69-70, 309.35, en denarios y quinarios como en **tuřiasu** CNH 264.17 y 264.18 o en las dracmas de **arře** CNH 305.4, 306.11-13-16, 306.12, 307.17, 307.21, 307.22-23, 308.27.

nuestro ejemplar y la falta de cualquier símbolo en la unidad de la emisión 45, también contribuye a aislarlo en la serie.

Al mismo tiempo el creciente nos parece poco fiable para considerar la moneda como de la misma emisión que el semis con signo **e**, más si atendemos a la inscripción complementaria. Sobre el signo **e** ya hemos visto su significado (ver anexo), y en cuanto a **erder**, de ser la lectura y significado que proponemos aquí acertada, estaría indicando que el valor de nuestra moneda no sería el de una unidad sino el de la mitad de una unidad.

Por lo que se refiere al peso elevado, ya hemos comentado antes que una de las características de estas monedas es su irregularidad en cuanto a módulo y peso. Así, la media de peso de la unidad 181.45, que es de 9.18 gr., presenta una variación de más de tres gramos entre la pieza más pesada y la más ligera⁴⁴. Del mismo modo, los semises, cuyos ejemplares conocidos son escasos, presentan una variedad de pesos entre los 6.17 y los 3 gramos, siendo el más pesado curiosamente el que presenta el signo ibérico **e**.

Por tanto el uso del creciente, símbolo típico de los semises de **ildirda**, como el uso de la leyenda **erder**, típica de los semises de **undikesken**, nos lleva a pensar que nuestra moneda es una mitad. Si esta pieza es un semis, su unidad teórica tendría que rondar los 16/17 gr., en una relación en la que si consideramos el creciente como el símbolo de los semises, la estrella⁴⁵ es el de los cuartos y por tanto *CNH* 48, 49 y 50 los tendríamos que considerar cuartos. El peso de *CNH* 50 es de 4,4 gr. y el de *CNH* 49 es de 4,78 gr. y por tanto su unidad también tendría que estar entre los 16/17 gr. como en el caso del semis con leyenda **erder**. Este patrón de unidad está documentado en *CNH* 20 y 21 de mediados del s. II aC, cronología que encajaría mejor con la esperada por el uso del signo MLH III te10 (Rodríguez Ramos 2005, 72, te-2).

Si situamos esta serie de monedas toscas a mediados del s. I aC, considerándolas como imitaciones de las que siguen un patrón de unidad de peso reducido (8 gr.), quizá habría que replantear la clasificación y la cronología de las monedas que no siguen dicho patrón. Así, el grupo de monedas toscas modernas podría llegar a quedar reducido a *CNH* 45 y 46, puesto que *CNH* 47, que tanto por el creciente como por la marca **e** tendría que ser un semis, correspondería a un patrón de unidad de 11/12 gr. que está documentado en **ildirda** en *CNH* 22 de finales del s. II aC.

Aún las coincidencias metrológicas, la iconografía mantiene esta posibilidad en el aire. Aunque se documenta una breve convivencia del tipo lobo y el tipo jinete con palma durante la primera mitad del s. II aC., pensar en que estos numismas actúen como fraccionarias de unidades del tipo jinete es todavía arriesgado, más cuando conocemos ya ejemplares de semis (*CNH* 178.21) correspondientes a esta emisión, aunque no por ello debemos desechar esta posibilidad. En relación con esto y volviendo de nuevo sobre la otra moneda presentada en el artículo de l'*Ardit*, Villaronga (2000, 24) plantea la posibilidad de que la nueva unidad con tipo lobo y marca ibérica BE corresponda a una emisión en la que empieza a usarse de nuevo el tipo del

⁴⁴ Villaronga (1978, 103) 11 grs. frente a 7.57 grs.

⁴⁵ Además de las producciones de **ildirda** *CNH* 177.10, 179.25-27 y 180.32; el uso del símbolo estrella en los cuadrantes también está atestiguado en **arsaos** *CNH* 253.8, 254.12; **kaštilo** *CNH* 337.49, 337.50, 337.51, 337.48, 335.35, **kese** *CNH* 159.9 y **šaiti** *CNH* 316.10;

lobo, pero que conservaría para el divisor la tipología de la serie anterior del jinete.

ANEXO.- MARCAS DE VALOR LÉXICAS

En este anexo se analizan las marcas de valor mencionadas en el artículo y que se integran en diversos sistemas interrelacionados (Ferrer i Jané, e.p. 2007).

etaban

La leyenda **etaban** (**eta** + **ban**) aparece en las unidades de bronce de **undikesken**. Puesto que esta marca sólo aparece en las unidades de bronce, **ban**⁴⁶ debería representar precisamente a la unidad y **eta** el valor nominal correspondiente a la unidad de bronce. La marca **eta** también aparece en unidades de bronce de **arsakos** (A36) y de **unamba ate** (A46) combinando con **on**.⁴⁷

eba

La leyenda **eba** (**e(ta)** + **ba(n)**) aparece en las unidades de bronce de **undikesken**. El signo **e** debería ser la forma abreviada de **eta**, mientras que **ba** debería ser la forma abreviada de **ban**. Esta marca también parece en unidades de bronce de **saiti** (A35), de **neronken** (A1), de **selonken** (A2), de **birikantín** (A3) y de imitaciones de **neronken** (CNH 1 y 3).

e-

La leyenda **e-**⁴⁸ aparece en los cuartos de **undikesken**. El signo **e** debería ser la forma abreviada de **eta**, mientras que el signo – debería indicar

⁴⁶ Fuera de **undikesken** el uso de **ban** en monedas es aparentemente irregular. En monedas de bronce **ban** aparece en semises y sextos de **abañildur** (A27), así como en semises de **lakine** (A22). En monedas de plata **ban** aparece aislado en una dracma de **ildirgešalir** (CNH 4.1) y en un denario de **ausesken** (A7), pero también en tritetartemorions (CNH 4.2, 3 y 3A). Aunque el caso de las dracmas y denarios puede considerarse regular puesto que probablemente se trate de una simplificación de la marca **šalirban** (CNH 4.62) que aparece en una dracma de imitación y que también aparece en los denarios de **ildirda: ildirdašalirban** (CNH 10.3.19). Estas aparentes excepciones son el principal argumento de Untermann (MLH III, 204; 2002, 3) y de Hoz (1995, 322) en contra de la interpretación de **ban** como marca de valor. Aunque una de las excepciones en un supuesto cuarto de **baitolo** (A8) es una confusión con la marca de los sextos de esta ceca. Y en el caso de **abañildur** cabe señalar la particularidad de que no se conocen sus unidades. Además, ninguna de las supuestas excepciones corresponde a cecas donde se documentan sistemas de marcas de valor (Ferrer i Jané, e.p. 2007). De la misma forma que se imitan tipos, es posible que se imiten en algún caso marcas, de forma que su uso no coincida con el modelo original. En todo caso el concepto de unidad es aplicable a monedas de metal diverso, puede variar en el tiempo y diferir entre cecas.

⁴⁷ El elemento **on** aparece aislado tanto en denarios como en unidades, semises y cuartos de bronce, así pues no es interpretable como marca de valor, sino como un elemento característico de las cecas identificadas tradicionalmente como vasconas (CHN, 248). Además de **arsakos** y **unambaate**, el elemento **on** aparece aislado en **arsaos** (A37), **segia** (A43), **olkairun** (A60) y **bentian** (A40). El elemento **on** debería corresponder al **bon** que aparece en **bolšken** (A40), **iaka** (A41) y **sesars** (A44). El fenómeno fonético (Quintanilla 1998, 270) que podría estar detrás de la alternancia **on / bon** y **bolšken / olšken** podría ser similar al paso del aquitano BONN al vasco *on*, ‘bueno’ (Gorrochategui, J. 1984, 187).

⁴⁸ Untermann (2002, 3) interpreta **e-** como una forma particular de **eba**.

la parte de **eta** a la que corresponde el valor de la moneda. Puesto que sólo aparece en cuartos, el signo –⁴⁹ debería representar precisamente el valor $\frac{1}{4}$.

e=

La leyenda **e=** aparece en los semises de **undikesken**. El signo **e** debería ser la forma abreviada de **eta**, mientras que el signo = debería indicar la parte de **eta** a la que corresponde el valor de la moneda. Puesto que esta marca sólo aparece en semises, el signo = debería representar precisamente el valor $\frac{1}{2}$, que equivaldría al doble del valor representado por la marca de valor de los cuartos, **e-**, donde sólo aparece un signo -: $\frac{1}{4} + \frac{1}{4} = \frac{1}{2}$. Una variante de esta marca, **e<<**, aparece en los semises de **neronken** que también podría reconstruirse en los semises de **šaitabi** de marca **e<[<]**⁵⁰.

etar

La leyenda **etar** (**eta** + (**a**)**r**) aparece en unidades de bronce de **undikesken**. En esta marca se identifica el elemento **eta** seguido del morfo (**a**)**r**. Esta marca también aparece en hemióbolos de **ars** de leyenda **arsetar**, donde su uso encajaría con su presencia en las unidades de **undikesken** si el valor de una unidad de bronce fuese asimilable al valor de un hemióbolo, es decir que la relación teórica entre una dracma y una unidad de bronce ibéricas pudiese haber sido 1 : 12.⁵¹ Y de hecho esta es precisamente la relación que Polibio (II, 15, 5) indica que existe entre dracmas y ases romanos a mediados del siglo II a C (Ripollès 2000, 341).⁵²

La presencia de **etar** en la única hemidracma conocida de **šaitabi** de leyenda **šaitabietar**, diverge del uso que se hace de **etar** en las monedas de **undikesken** y **ars**. A diferencia de lo que ocurre en estas cecas, donde el volumen de monedas permite diferenciar con claridad la norma de la excepción, en el caso de **šaitabi** con sólo una didracma y una hemidracma conocidas, esto no es posible.

etebanar

La leyenda **eteban ar** (**ete** + **ban** + **ar**) aparece en hemióbolos de **ars**. Esta leyenda debería ser una variante de la marca **etaban** de las unidades de bronce de **undikesken**, en la que aparece en posición final el morfo (**a**)**r**. La equivalencia entre **etaban** y **etebanar**⁵³ reforzaría la equivalencia entre el hemióbolo y la unidad de bronce que también se deduce de la presencia de la marca **etar** tanto en hemióbolos de **ars** como en unidades de bronce de

⁴⁹ El signo – se integra en expresiones numéricas en los plomos ibéricos de Iàtova (F20.1-3) en la forma **V-**, que alterna con **V**, donde quizás pudiera ser interpretado con el significado de $\frac{1}{4}$ del valor que represente **V**.

⁵⁰ Ya García-Bellido y Blázquez (2001 V.I, 88) señalan la presencia de **ekeke** y **eke** en estos semises, aunque no encuentran explicación a la similitud de estas marcas. El signo < se integra en expresiones numéricas en los plomos grecoibéricos de La Serreta (Alcoi) (G1.1) en la forma **X<** y de Coimbra del Barranco Ancho (Jumilla) (G28.1) en la forma **X<X<** ($\frac{1}{4}X + \frac{1}{4}X = \frac{1}{2}X$?) que quizás fuese la protoforma de un hipotético **X<<**.

⁵¹ Para García-Bellido (2001, 153) esta relación a finales del s. II a.C. sería de 1 : 15, puesto que interpreta erróneamente **eba** con valor **XV** (ver nota 6).

⁵² Esta cronología es válida para las emisiones de **undikesken**, pero no para las emisiones de plata de **ars** con leyenda **arsetar** o **arseetar** que son presumiblemente más antiguas (Ripollès 2002, 280).

⁵³ Para Velaza (2002, 136) y Faria (2003, 220) sería un nombre de magistrado.

undikesken.

eetar

La leyenda **eetar** (**e** + **eta** + (**a**)**r**) aparece fundamentalmente en las dracmas de **ars** de leyenda **arseetar**.⁵⁴ Puesto que **eta** es la marca característica de las unidades de bronce de **undikesken**, se plantea la hipótesis que la marca de valor de la dracma esté expresada tomando como base el patrón metrológico que posteriormente identificará a la unidad de bronce, por lo que si la hipótesis es correcta, el signo **e** inicial debería representar la relación de valor entre unidades de bronce y unidades de plata en el sistema metrológico ibérico. Además, el valor de **e** podría deducirse de la presencia de la leyenda **etar** en hemióbolos (1/12 de dracma) de **ars**, puesto que definiría la ecuación **eetar** = 12 **etar**, por lo que **e**⁵⁵ debería valer 12.

La leyenda **eetar** también aparece de forma residual en hemidracmas (7 ejemplares) y en semises (11 ejemplares) de **ars**, pero tanto semises como hemidracmas son valores residuales en comparación con el resto de nominales de las emisiones de **ars**: más de 500 unidades de bronce, casi 500 cuartos, más de 400 dracmas, casi 300 octavos y más de 100 hemióbolos.

kitar

La marca de valor **kitar** (**kit(a)** + **ar**) aparece en dracmas de leyenda **arskitar**.⁵⁶ En esta marca se identifica el elemento **kit(a)** o quizás **kit(e)**⁵⁷ seguido del morfo (**a**)**r**. Por su presencia exclusiva en monedas de plata **kitar** ha sido interpretado con el significado de plata (Beltrán P. 1942, 20; Villaronga 1967, 61; Beltrán A. 1981, 225; Ripollès 2001, 169) de forma parecida al caso de **salir**.

Esta marca también aparece en la forma **kitarban** (**kita** + (**a**)**r** + **ban**) en la única didracma de leyenda legible de **saitabi**, **saitabikitarban**

⁵⁴ La interpretación tradicional de **etar** es la de sufijo colectivo (Siles 1985, 69; Silgo 1991, 159) recogida por Ripollès (2003, 8) de donde **arseetar** = **arsetar** = 'de arse'. Aunque Untermann (*MLH* III, 182) considera que **eta** es la base de un paradigma pronominal al que pertenecería **etar** y quizás **etaban**. Correa (1994, 282) considera que el hecho que **etar** unido a un final vocálico **-e** no haya provocado su desaparición parece indicar que **etar** no sería un sufijo sin más. Para de Hoz (1995, 322) no estamos en condiciones de precisar el valor gramatical de **etar** y del resto de los sufijos que acompañan a los nombres de lugar en las monedas. Por su parte Faria (1998, 231) considera poco probable la interpretación tradicional por los paralelos de **etar** / **eterter** con **kitar** / **kiterter**. También Velaza (2002, 132) considera singular que el grupo vocálico secundario **-e-e-** producto de la unión de **arse** + **etar** no se haya simplificado y se inclina a pensar que **etar** no fuese un sufijo sino una palabra independiente que quizás formase paradigma con **etaban**, **etaon** y quizás **eterter**.

⁵⁵ El signo **e** es frecuente en las expresiones numerales ibéricas (C0.2, F20.2, F20.3 etc). Aunque en ellas parece más probable que sea la forma abreviada de **eta** y actúe como unidad de medida de valor.

⁵⁶ Rodríguez Ramos (2005, 63) plantea la posibilidad de que **arskitar** fuese el nombre de un magistrado.

⁵⁷ **kite** aparece en posibles expresiones cuantitativas de tipo léxico (Orduña 2005, 499): **X** + **ka** + (**a**)**ba**r + **bin** + **kite** (C21.6), (**a**)**ba**r + **i** + **ei** + **kide** (F6.1), **kit(e)** + **ei** + **bors** (F20.1A2), **bin** + **ike** + **bin** + **salir** + **kid(e)** + **ei** (G1.1) y [**o**]f*kei* + **aba**r + **i** + **e** + **gite** (F13.4). Quizás también de forma abreviada como **ki** (Rodríguez Ramos 2005, 63; Orduña 2005, 499), muy frecuente en las expresiones numéricas donde **ki** podría representar la unidad de medida de valor.

(Ripollès 2001, 168). Ripollès considera que **kitar** no puede ser una marca de valor porque aparece tanto en dracmas como en didracmas. La aparente ambigüedad de **kitar**, podría explicarse si en origen fuese un término genérico aplicable a monedas de plata tan diversas como la dracma y la didracma. La necesidad de precisión complementaria de la marca **kitar** encajaría con la estructura que se intuye en la marca de las hemidracmas de **ars: eetarkiterder**.

eetarkiterder

La marca de valor **eetarkiterder** (e + eta + (a)r + kit(a) + erder) aparece en la leyenda **arseetarkiterder** de una hemidracma (Ripollès 2003, 8), un óbolo (AS 30) y una emisión (AS 31) de hemióbolos de **ars**. Aunque se usa en hemióbolos y en óbolos, esta marca de valor corresponde a las hemidracmas, puesto que el cuño es el mismo en los tres casos y el diámetro del cuño corresponde al cospel de la hemidracma (Ripollès 2003, 8). Análogamente a lo que pasa a los semises de **undikesken**, donde la marca de valor, **eterder**, está formada por la composición de un elemento léxico que representa el valor de la unidad de bronce, **et(a)**, con **erder**, la marca de valor de las hemidracmas, **eetarkiterder** podría estar formada por un elemento léxico que representase el valor de la dracma, ***eetarkit(a)**,⁵⁸ con **erder**. Esto sería posible si se pudiese interpretar ***eetarkit(a)** como una denominación alternativa de la marca de valor de la dracma, de la que tanto la marca de las dracmas antiguas {e + eta} + (a)r como la marca de las más modernas **kita** + (a)r podrían ser denominaciones simplificadas. La hipotética base {e + eta} + (a)r + **kita** podría ser un compuesto lexicalizado que en origen seguiría un posible esquema N + ar + N, similar al esquema NP + ar + N, que se podría interpretar como un **kita** de valor equivalente a una cantidad de **eta** que estaría indicada por **e**. Esta precisión podría ser necesaria para diferenciar este **kita** de otros **kita** posibles, circunstancia que podría venir corroborada por la presencia de **kita** en didracmas de **šaitabi**.

sešte

La leyenda **sešte** aparece en sextos de **undikesken**. Parece plausible considerar que **sešte** fuese la forma iberizada del latín SEXTVS (Rodríguez Ramos 2005, 38). Aunque se ha contemplado que fuese el nombre de un magistrado, parece excesiva casualidad su presencia en un divisor de bronce que corresponde precisamente a la sexta parte de la unidad en un contexto propicio a identificar marcas de valor. Así pues, parece plausible pensar en una marca de valor léxica latina iberizada que indica la relación de peso con la unidad de bronce (1/6). Su peso reducido, que remite a un patrón de unidad de unos 12 gr., permite plantear que corresponda a una de las últimas emisiones de la ceca de **undikesken** antes de empezar a emitir como municipio romano con leyenda latina EMPORIT, circunstancia que podría explicar el uso de una marca de valor latina en lugar de las indígenas **š** o **šerkir**.

⁵⁸ Curiosamente esta leyenda ha sido reproducida tradicionalmente por algunos investigadores (Siles 1985, 70), aunque ya Pío Beltrán (1942, 22) indica que la lectura no es correcta y que sólo es posible distinguir los signos **etar**. Recogida por Ripollès (1993, 10 1a) entre los hemióbolos de leyenda **arseetarkiterder** (AS 31 n° 8) con lectura **[rseetar]**.

šerkir

La leyenda **šerkir** aparece en sextos de **undikesken**. Aunque se ha propuesto que fuese el nombre de un magistrado, quizás la forma iberizada del latín SERGIVS (Untermann *MLH* I, 75; Panosa 1993, 208; Rodríguez Ramos 2005, 38), su presencia en un contexto propicio a identificar marcas de valor, permite plantear la hipótesis de que fuese una denominación ibérica alternativa a **sešte** (*CNH* 26) y que también indicase la relación de peso con la unidad de bronce (1/6). Quizás **šerkir** podría ponerse en relación con el posible numeral **šei** (Orduña 2005, 502).

ś

La leyenda **ś** aparece en sextos de **undikesken**. Esta marca debería ser la forma abreviada de **šerkir** aunque también podría relacionarse con alguna otra marca derivada del posible numeral **šei** (Orduña 2005, 502).

BIBLIOGRAFÍA

- BELTRÁN, A. (1981), "Las monedas ibéricas y sus inscripciones", *Actas 10º aniversario de la AEAA*, Madrid, pp.219-230.
- BELTRÁN, P. (1942), "Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria", *SIP serie de trabajos varios* 8, Valencia, pp. 5-53.
- CNH = VILLARONGA, L. (1994), *Corpus nummum Hispaniae ante Augusti aetatem*, Madrid.
- COLLANTES, E. (1984), "Conjeturas sobre metrología ibérica", *Numisma* 204-221, pp. 29-109.
- CORREA, J.A. (1994), "La lengua ibérica", *Revista española de lingüística* 24, 2, pp. 263-287.
- FARIA, A.M. de (1998), "Recensões bibliográficas: Silgo Gauche, L (1994), Léxico ibérico. Valencia: Real Academia de Cultura Valenciana, 1994, 271p.", *Revista Portuguesa de Arqueologia* 1-1, pp. 228-234.
- FARIA, A.M. de (2003), "Crónica de onomástica paleo-hispánica (5)", *Revista Portuguesa de Arqueologia* 6-1, pp. 211-234.
- FERRER I JANÉ, J. (2005), "Novetats sobre el sistema dual de diferenciació gràfica de les oclusives sordes i sonores", *PalHisp* 5, pp. 957-982.
- FERRER I JANÉ, J. (e.p. 2006), "Nova lectura de la inscripció ibèrica de La Joncosa", *Veleia* 23.
- FERRER I JANÉ, J. (e.p. 2007), "Sistemes de marques de valor lèxiques sobre monedes ibèriques", *Acta Numismàtica* 37.
- GARCÍA-BELLIDO, M^a P. (2001), "Numismática y etnias: viejas y nuevas perspectivas", *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania*, Salamanca, pp. 135-160.
- GARCÍA-BELLIDO, M. P., BLÁZQUEZ, C. (2001), *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos*, Madrid.
- GIRAL, F. (2006), "El lobo en las acuñaciones de *iltírta*. Imagen monetaria de un mito", *Pyrenae* 37.2, pp. 71-82.
- GORROCHATEGUI, J. (1984), *Onomástica indígena de Aquitania*, Bilbao.

- HOZ, J. de (1995), "Notas sobre nuevas y viejas leyendas monetales", *Anejos AEspA* XIV, pp. 317-324.
- MICHELENA, L. (1976), "Ibérico -en", *Actas del I Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca, pp. 353-362.
- MLH = UNTERMANN, J., *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, Wiesbaden. (1975): I *Die Münzlegenden*. (1980): II *Die iberischen Inschriften aus Sudfrankreich*. (1990): III *Die iberischen Inschriften aus Spanien*. (1997).
- ORDUÑA, E. (2005), "Sobre algunos posibles numerales en textos ibéricos", *PalHisp* 5, pp. 491-506.
- PANOSA, M.I. (1993), "Algunes qüestions històriques sobre l'epigrafia de les llegendes monetals ibèriques", *Studia Palaeohispanica et indogermanica J. Untermann ab amicis hispanicis oblata*, Barcelona, pp. 199-212.
- QUINTANILLA, A. (1998), *Estudios de fonología ibérica*, Vitoria.
- RIPOLLÈS, P.P. (1992), "Arsetarkiterter: Nueva leyenda monetar de arse", *Arse* 20, pp. 9-18.
- RIPOLLÈS, P.P. (2000), "La monetización del mundo ibérico", *III reunió sobre Economia en el Món Ibèric, Saguntum-PLAV*, Extra-3, València, pp. 329-344.
- RIPOLLÈS, P.P. (2001), "Una leyenda monetar inédita de Saitabi", *Saguntum (P.L.A.V.)* 33, pp. 167-170.
- RIPOLLÈS, P.P. (2002), *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio*, Sagunto.
- RIPOLLÈS, P.P. (2003), "Una hemidracma inédita de Arse, con leyenda arsetarkiterter", *Boletín Avant* 1, pp. 4-9.
- RODRÍGUEZ RAMOS, J. (2001), "Signos de lectura problemática en la escritura ibérica", *AEspA* 74, pp. 281-290.
- RODRÍGUEZ RAMOS, J. (2005), "Introducció a l'estudi de les inscripcions ibèriques", *Revista de la Fundació Privada Catalana per l'Arqueologia ibèrica*, 1, pp. 13-144.
- SARRIÓN, I. (2003), "Dos nuevas inscripciones ibéricas del Castellet de Bernabé", *Guerin P. ed. El Castellet de Bernabé y el horizonte ibérico pleno edetano*, València, pp. 363-368.
- SILES, J. (1985), *Léxico de inscripciones ibéricas*, Madrid.
- SILGO, L. (1994), *Léxico Ibérico*, Valencia.
- SOLIER, Y., Barbouteau, H. (1988), "Découverte de nouveaux plombs, inscrits en ibère, dans la région de Narbonne", *RAN* 21, pp. 61-94.
- UNTERMANN, J. (1985-1986), "La gramática de los plomos ibéricos", *Veleia* 2-3, pp. 35-56.
- UNTERMANN, J. (2002), "Lengua ibérica y leyendas monetales", *X Congreso Nacional de Numismática (Madrid 1998)*, Madrid, pp. 1-10.
- VALLEJO, J. (1946), "En torno a una vieja moneda ibérica", *Emerita* 14, pp. 242-258.
- VELAZA J. (1991), *Léxico ibérico*, Barcelona.
- VELAZA J. (2002), "4. Las inscripciones monetales", *Arse-Saguntum. Historia monetaria de la ciudad y su territorio*, Sagunto, pp. 122-148.
- VILLARONGA, L. (1964), "Las marcas de valor en las monedas de untikesken", *VIII CNA*, Zaragoza, pp. 331-339.

A propósito de un semis de ildirda con leyenda erder...

- VILLARONGA, L. (1967), *Las monedas de Arse-Saguntum*, Barcelona.
VILLARONGA, L. (1973), “Marcas de valor en monedas ibéricas”, *XII CNA*, Zaragoza, pp. 531-536.
VILLARONGA, L. (1978), *Las monedas ibéricas de Ilerda*. Barcelona.
VILLARONGA, L. (1979), *Numismática antigua de Hispania*, Barcelona.
VILLARONGA, L. (2000), “Novetats en les monedes ibèriques d’iltirta”, *L’Ardit* 20, pp. 23-26.
VILLARONGA, L. (2004), *Numismàtica antiga de la Península Ibèrica*, Barcelona.

Joan Ferrer i Jané
e-mail: Joan.ferrer@ati.es

Francesc Giral Royo
e-mail: fgiral@telefonica.net